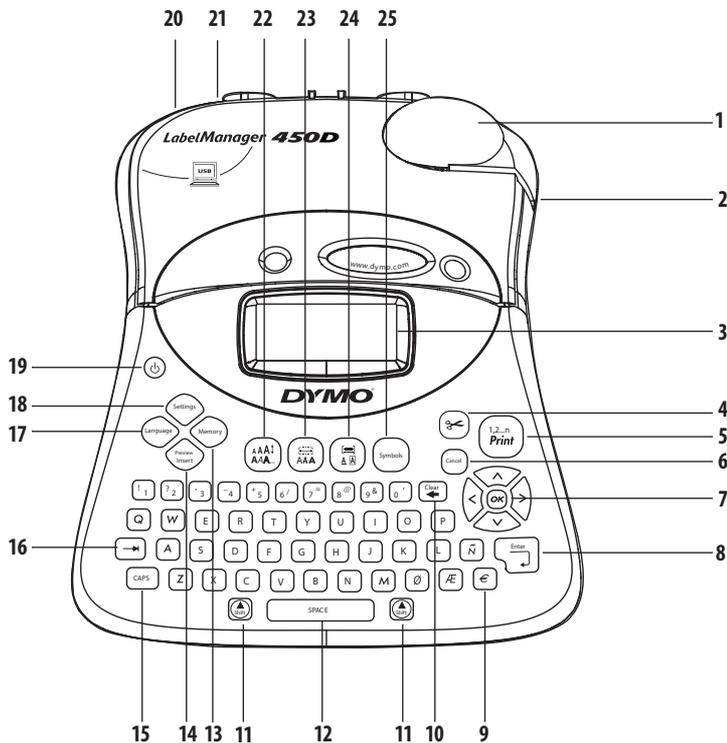


# Contenu

<b>A propos de votre nouvelle étiqueteuse .....</b>	<b>23</b>
Enregistrement de la garantie .....	23
<b>Démarrage .....</b>	<b>23</b>
Branchement sur le secteur.....	23
Branchement de l'adaptateur secteur .....	23
Insertion des piles.....	23
Insertion de la cassette ruban.....	23
<b>Settings (réglages).....</b>	<b>24</b>
Choix de la langue .....	24
Réglage de la date.....	24
Réglage de l'heure .....	25
Sélection des unités de mesure.....	25
Impression de la première étiquette.....	25
<b>Comment vous familiariser avec l'étiqueteuse .....</b>	<b>25</b>
Marche-arrêt .....	25
Ecran LCD.....	25
Mode MAJ.....	26
Touche de changement .....	26
Space (barre d'espace) .....	26
Retour arrière.....	26
Cancel (annuler) .....	26
Touches de navigation .....	26
<b>Connexion à l'ordinateur .....</b>	<b>26</b>
Mise en forme des étiquettes.....	26
Changement de la police .....	26
Pour ajouter des styles.....	27
Ajout de styles de bordure et d'arrière-plan .....	27
Création d'étiquettes multilignes .....	28
Utilisation de formats mixtes.....	28
Utilisation des tabulations.....	28
<b>Utilisation de symboles et de caractères spéciaux .....</b>	<b>29</b>
Insertion de caractères internationaux.....	29
Symboles des devises.....	29
<b>Insertion de la date et de l'heure .....</b>	<b>30</b>
Changement du format de la date .....	30
Insertion de la date à l'étiquette .....	30
Changement du format de l'heure.....	30
Insertion de l'heure à l'étiquette.....	30

<b>Options d'impression .....</b>	<b>30</b>
Impression de plusieurs copies .....	30
Numérotation des étiquettes .....	31
Impression d'une étiquette de longueur fixe .....	31
Insertion de codes-barres aux étiquettes .....	31
Aperçu de l'étiquette .....	32
Alignement du texte .....	32
Changement de l'option de découpe .....	32
Réglage du contraste d'impression .....	32
<b>Utilisation de la mémoire de l'étiqueteuse .....</b>	<b>33</b>
Enregistrement du texte des étiquettes .....	33
Enregistrement des mises en forme .....	33
Rappel des étiquettes et mises en forme mémorisées .....	33
<b>Entretien de l'étiqueteuse .....</b>	<b>34</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>35</b>
<b>Cassettes ruban DYMO D1 .....</b>	<b>36</b>
<b>Adaptateur secteur .....</b>	<b>36</b>
<b>Commentaires sur la documentation .....</b>	<b>37</b>
<b>Informations sur l'environnement .....</b>	<b>37</b>



**Figure 1 Etiqueteuse professionnelle LabelManager 450D**

- |          |                      |           |                                     |           |                             |
|----------|----------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|-----------------------------|
| <b>1</b> | Massicot automatique | <b>10</b> | Effacer/Supprimer                   | <b>19</b> | Marche-arrêt                |
| <b>2</b> | Sortie du ruban      | <b>11</b> | Touche de changement                | <b>20</b> | Adaptateur secteur          |
| <b>3</b> | Ecran LCD            | <b>12</b> | Space (barre d'espace)              | <b>21</b> | Connecteur USB              |
| <b>4</b> | Massicot             | <b>13</b> | Memory (mémoire)                    | <b>22</b> | Taille/Style de la police   |
| <b>5</b> | Print (imprimer)     | <b>14</b> | Preview insert (aperçu de l'insert) | <b>23</b> | Police/longueur fixe        |
| <b>6</b> | Cancel (annuler)     | <b>15</b> | CAPS (MAJ)                          | <b>24</b> | Souligné-Bordure/Alignement |
| <b>7</b> | Navigation           | <b>16</b> | Tab                                 | <b>25</b> | Symbols (symboles)          |
| <b>8</b> | Retour/Entrée        | <b>17</b> | Language (langue)                   |           |                             |
| <b>9</b> | Devis                | <b>18</b> | Settings (réglages)                 |           |                             |

## A propos de votre nouvelle étiqueteuse

Grâce à l'étiqueteuse LabelManager(tm) 450D de DYMO, vous pouvez créer une large gamme d'étiquettes autoadhésives de haute qualité. Plusieurs tailles de police et styles d'étiquette sont disponibles. L'étiqueteuse fonctionne avec des cassettes ruban DYMO D1 de 6 mm, 9 mm, 12 mm, 19 mm ou 24 mm de largeur dans une grande palette de couleurs.

Pour tout renseignement sur l'achat d'étiquettes et d'accessoires pour l'étiqueteuse, visitez notre site [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

### Enregistrement de la garantie

Visitez la page [www.dymo.com/registration](http://www.dymo.com/registration) pour enregistrer l'étiqueteuse en ligne.

### Démarrage

Suivez la procédure indiquée dans ce chapitre pour lancer l'impression de la première étiquette.

### Branchement sur le secteur

L'étiqueteuse fonctionne sur pile ou sur secteur. Pour économiser l'énergie, elle s'éteint automatiquement après deux minutes d'inactivité.

### Branchement de l'adaptateur secteur

L'étiqueteuse peut fonctionner avec un adaptateur secteur 9 V, 1,5 A. L'alimentation par piles est coupée lorsque l'adaptateur secteur est branché sur l'étiqueteuse.

#### Pour brancher l'adaptateur secteur

1. Branchez l'adaptateur sur la prise de connexion située en haut sur le côté gauche de l'étiqueteuse.
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur sur une prise secteur.

**i** Assurez-vous d'éteindre l'étiqueteuse avant de débrancher l'adaptateur du secteur. Sinon, les derniers réglages enregistrés en mémoire seront effacés.

### Insertion des piles

L'étiqueteuse fonctionne avec six piles alcalines AA de 1,5 V.

#### Pour insérer les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles. Voir la figure 2.

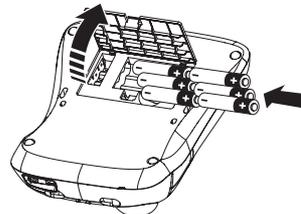


Figure 2

2. Insérez les piles selon les marques de polarité (+ et -).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

**i** Retirez les piles si vous n'envisagez pas d'utiliser l'étiqueteuse pendant longtemps.

### Insertion de la cassette ruban

L'étiqueteuse est fournie avec une cassette ruban DYMO D1. Pour tout renseignement sur l'achat de cassettes rubans supplémentaires, visitez le site [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

#### Pour insérer la cassette ruban

1. Appuyez sur le couvercle de la cassette ruban, puis relâchez-le pour ouvrir le compartiment ruban. Voir la figure 3.

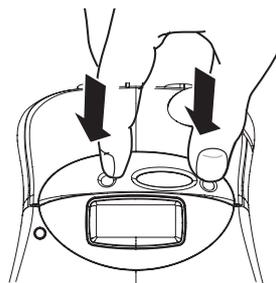


Figure 3

**i** Avant d'utiliser l'étiqueteuse pour la première fois, retirez le morceau de carton de protection placé entre la tête d'impression et le rouleau d'entraînement. Voir la figure 4.

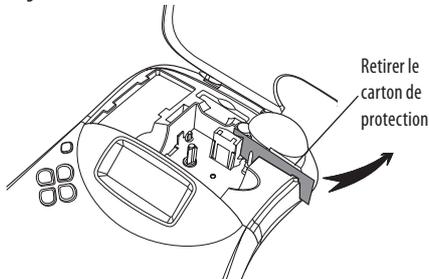


Figure 4

2. Insérez la cassette de sorte que la bande et le ruban sont bien positionnés entre les broches de guidage. Voir la figure 5.

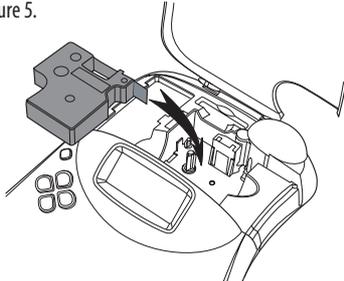


Figure 5

3. Appuyez fermement jusqu'à ce que la cassette s'enclenche.

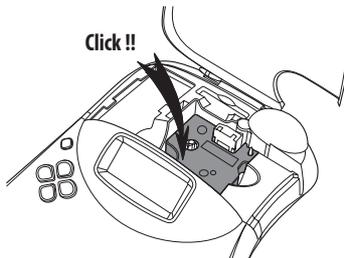


Figure 6

4. Refermez le couvercle et appuyez sur  pour mettre l'étiqueteuse en marche.

Le menu Réglage de la cassette apparaît automatiquement une fois la nouvelle cassette insérée.

5. Sélectionnez la largeur de la cassette à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .

## Settings (réglages)

Vous pouvez sélectionner la langue, la date et l'heure ainsi que l'unité de mesure de votre choix.

### Choix de la langue

Vous pouvez sélectionner une langue parmi plusieurs. La langue par défaut est l'anglais.

#### Pour sélectionner la langue

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez la langue à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .

### Réglage de la date

Le format de date par défaut dépend de la langue sélectionnée. Il peut être modifié en suivant la procédure figurant dans Changement du format de la date à la page 30.

#### Pour régler la date

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez Insert Date (insérer la date), puis appuyez sur . La date par défaut s'affiche.



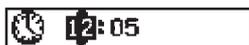
3. Déplacez le curseur sur chaque valeur à régler (mois, jour et année) et augmentez ou réduisez la valeur à l'aide des touches fléchées.
4. Une fois le réglage terminé, appuyez sur .

## Réglage de l'heure

Le format de l'heure par défaut dépend de la langue sélectionnée. Il peut être modifié en suivant la procédure figurant dans **Changement du format de l'heure** à la page 30.

### Pour régler l'heure

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez Set Time (régler l'heure), puis appuyez sur . L'heure par défaut s'affiche.



3. Déplacez le curseur sur chaque valeur à régler (heures et minutes) et augmentez ou réduisez la valeur à l'aide des touches fléchées.
4. Une fois le réglage terminé, appuyez sur .

## Sélection des unités de mesure

Les mesures peuvent être exprimées en pouces ou en millimètres. Les unités de mesure par défaut dépendent de la langue sélectionnée.

### Pour choisir l'unité de mesure

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez la fonction **Set Units** (régler les unités) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .
3. Sélectionnez inches (pouces) ou millimeters (millimètres), puis appuyez sur .

## Impression de la première étiquette

Vous êtes maintenant prêt à imprimer la première étiquette.

### Pour imprimer une étiquette

1. Tapez votre texte pour créer une étiquette simple.
2. Appuyez sur . L'étiquette est automatiquement coupée. La fonction de découpe automatique est activée par défaut. Pour désactiver cette fonction, voir le chapitre **Changement de l'option de découpe** à la page 32.
3. Retirez l'étiquette.

**Félicitations !** Vous avez imprimé votre première étiquette. Continuez de lire le chapitre sur les options disponibles pour la création des étiquettes.

## Comment vous familiariser avec l'étiqueteuse

Les chapitres suivants décrivent chaque fonction en détail. Familiarisez-vous avec l'emplacement des fonctions de l'étiqueteuse et des touches correspondantes. Voir la figure 1.

### Marche-arrêt

Le bouton  permet d'allumer et d'éteindre l'étiqueteuse. Au bout de deux minutes d'inactivité, l'étiqueteuse s'éteint automatiquement. La dernière étiquette créée est récupérée et affichée à la mise en marche suivante. Tous les réglages de styles sélectionnés au préalable seront préservés.

### Ecran LCD

L'écran LCD de l'étiqueteuse affiche une rangée pouvant contenir 16 caractères. Toutefois, vous pouvez insérer jusqu'à 99 caractères et espaces.

La fenêtre d'affichage peut comprendre jusqu'à 16 caractères en majuscules. Les caractères tapés défilent vers la gauche. Le nombre de caractères réellement affichés peut varier en raison de l'espacement proportionnel.

En outre, des indicateurs de fonction permettent de visionner la fonction sélectionnée. Voir la figure 7.

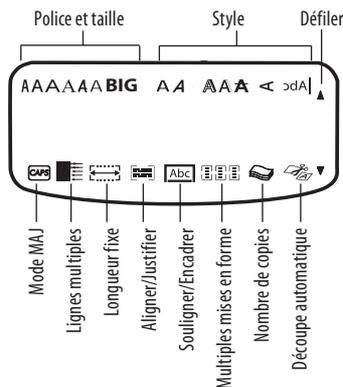


Figure 7

## Mode MAJ

La touche **CAPS** permet d'activer et de désactiver les majuscules. Au mode MAJ, l'indicateur CAPS est affiché à l'écran et toutes les lettres saisies seront en majuscules. Le mode MAJ est réglé par défaut. Quand la touche CAPS est désactivée, toutes les lettres sortent en minuscules.

## Touche de changement

La touche **↵**, quand elle est pressée en même temps qu'une touche alphabétique, modifie la casse de la lettre sélectionnée. Quand elle est utilisée avec une touche numérique ou de fonction, cette touche **↵** permet de sélectionner l'autre fonction apparaissant sur la touche. Par exemple, lorsque vous appuyez sur la touche **↵**, le caractère à la gauche du curseur est effacé. Cependant, lorsque vous appuyez sur **↵** + **↵** en même temps, la totalité du texte de l'étiquette est effacée et l'écran est prêt à la création d'une nouvelle étiquette.

## Space (barre d'espace)

La barre d'espace permet d'insérer un ou plusieurs espaces vides dans le texte.

## Retour arrière

La touche **↵** permet d'effacer le caractère à la gauche du curseur. **↵** + **↵** permet d'effacer tout le texte et toute la mise en forme de l'étiquette.

## Cancel (annuler)

La touche **Cancel** permet de quitter un menu sans faire de sélection ou d'annuler une action.

## Touches de navigation

Les touches **⬅** permettent de voir un aperçu de l'étiquette et de la modifier ainsi que de parcourir les menus. Déplacez le curseur le long du texte ou parcourez les champs à l'aide des touches fléchées. Augmentez ou réduisez la valeur des réglages et sélectionnez les menus à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur **OK** pour accepter la sélection.

## Connexion à l'ordinateur

L'étiqueteuse peut être connectée à une imprimante autonome ou à un ordinateur doté du logiciel DYMO Label. Pour la connecter à un ordinateur, utilisez le connecteur USB situé en haut de l'étiqueteuse. Voir la figure 8.

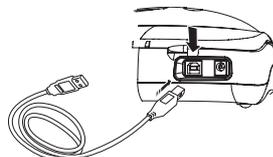


Figure 8

Consultez la *fiche de démarrage rapide de laLabelManager 450D* pour connaître le mode d'installation et le *manual utilisateur du logiciel DYMO Label* pour toute information sur la conception et l'impression d'étiquettes.

## Mise en forme des étiquettes

Vous pouvez sélectionner plusieurs options de mise en forme pour améliorer l'apparence des étiquettes.

**i** L'étiqueteuse se rappelle la dernière sélection de fonction. Ainsi, à chaque fois que vous entrez dans l'un des menus décrits dans ce chapitre, vous êtes amené sur le dernier élément sélectionné de ce menu.

## Changement de la police

Sept polices sont disponibles :

Arial Narrow

Arial Normal

**Arial Wide**

Times New Roman

**Frankfurter**

**One Stroke**

**BIG**

Lorsqu'une police est sélectionnée, elle est appliquée à tous les caractères de l'étiquette. Pour appliquer plusieurs polices, insérez des sauts de mise en forme. Voir le chapitre **Utilisation de formats mixtes** à la page 28 pour de plus amples informations.

## Pour régler la police

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez la police souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .

## Pour ajouter des styles

Vous pouvez sélectionner plusieurs styles différents pour le texte :

AaBb	Normal
<b>AaBb</b>	Gras
<i>AaBb</i>	Italique
<u>AaBb</u>	Evidé
<b>AaBb</b>	Ombré
<b>AaBb</b>	3D
<del>AaBb</del>	Barré
◀◁◓◔◕	Vertical
dƆsA	Miroir
<i><b>AaBb</b></i>	Italique + Gras
<i><u>AaBb</u></i>	Italique + Contour
<i><b>AaBb</b></i>	Italique + ombré
<i><b>AaBb</b></i>	Italique + 3D

Lorsqu'un style est sélectionné, il est appliqué à tous les caractères de l'étiquette. Pour appliquer plusieurs styles, insérez des sauts de mise en forme. Voir **Utilisation de symboles et de caractères spéciaux** pour de plus amples informations sur les symboles d'impression.

## Pour définir le style

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez la police souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .

## Ajout de styles de bordure et d'arrière-plan

Vous pouvez mettre le texte en valeur en choisissant un style de bordure, un souligné ou un arrière-plan. Vous pouvez également appliquer du texte enregistré en mémoire comme texte d'arrière-plan sur l'étiquette. Voir **Enregistrement de texte** à la page 33 pour de plus amples informations sur l'enregistrement de texte en mémoire.

Une étiquette peut être soit soulignée soit mise en valeur par une bordure ou un encadré, mais non les deux à la fois. Les styles disponibles sont affichés dans la Figure 9

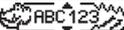
	Souligné
	Carré
	Pointu
	Arrondi
	Crocodile
	Défilement
	3D
	Pointillés
	Simili bois
	Brique
	Damier
	Parquet
	Losanges
	Entrelacés
LabelManager 450D	Texte d'arrière-plan

Figure 9

 Les arrière-plans ne sont pas disponibles pour les étiquettes de 6 mm

## Pour définir le style de bordure

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez un style de cadre, puis appuyez sur .
3. Sur les étiquettes à lignes multiples, toutes les lignes sont soulignées. En mode style de bordure, toutes les lignes sont entourées d'une bordure d'un même style.

## Pour sélectionner un texte d'arrière-plan

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez Arrière-plan, puis appuyez sur .
3. Le premier emplacement de la mémoire est affiché.
4. Sélectionnez le texte enregistré à utiliser comme arrière-plan à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .  
Voir le chapitre **Enregistrement du texte d'étiquette** à la page 33.

## Création d'étiquettes multilignes

Le nombre de lignes imprimables sur une étiquette dépend de la largeur d'étiquette utilisée :

- Maximum de cinq lignes pour les étiquettes de 19 mm et 24 mm
- Maximum de trois lignes pour les étiquettes de 9 mm et 12 mm
- Maximum d'une ligne pour les étiquettes de 6 mm

## Pour créer des étiquettes multilignes

1. Tapez le texte de la première ligne, puis appuyez sur **Enter** (entrée).
2. Un caractère de nouvelle ligne  s'affichera à la fin de la ligne, mais ne sera pas imprimé.
3. Tapez le texte de la seconde ligne.  
L'écran affiche la ligne sur laquelle vous êtes en train d'entrer le texte. L'exemple ci-dessous indique que la deuxième ligne est la ligne en cours de saisie.



3. Utilisez les flèches pour vous déplacer entre les lignes.

## Utilisation de formats mixtes

Vous pouvez appliquer différents styles de police et de mise en forme en insérant des sauts de mise en forme pour diviser l'étiquette en groupes de texte ou en pages. Chaque page est séparée par un saut de page. Vous pouvez insérer deux sauts de mise en forme de sorte à appliquer trois mises en forme différentes pour une étiquette.

Les alignements, les soulignés, les styles de bordure et les arrière-plans ne peuvent pas être mélangés sur une étiquette. Ces styles sont les mêmes pour toute l'étiquette.

## Pour insérer un saut de mise en forme

1. Saisissez le texte de la première section et mettez-le en forme.
2. Appuyez sur .
3. Sélectionnez **Insérer Format Break** (insérer saut de mise en forme), puis appuyez sur .

Continuez à saisir le texte et le mettre en forme sur la deuxième section de l'étiquette.

## Utilisation des tabulations

Vous pouvez ajouter des tabulations pour aligner le texte sur des étiquettes multilignes. Les tabulations sont justifiées à gauche et l'espacement par défaut est de 50 mm.

## Pour changer l'espacement des tabulations

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Set Tab Length** (régler la longueur de la tabulation), puis appuyez sur .
3. Allongez ou raccourcissez les tabulations à l'aide des touches fléchées vers le haut et le bas, puis appuyez sur .

## Pour insérer une tabulation

1. Saisissez le texte.
2. Appuyez sur la touche  et continuez à saisir le texte.

## Utilisation de symboles et de caractères spéciaux

Il est possible d'insérer des symboles et d'autres caractères spéciaux.

### Insertion de caractères internationaux

L'étiqueteuse accepte l'ensemble de caractères latins avec la technologie RACE. Comme avec le clavier d'un téléphone portable, le fait d'appuyer plusieurs fois sur une lettre très rapidement permet d'afficher plusieurs variantes de cette lettre. Par exemple, si le français est sélectionné et que vous appuyez plusieurs fois consécutives sur la lettre **a**, les variantes **á, à, â, ã, ä, å, æ**, etc. s'affichent. Les variantes et l'ordre d'apparition des lettres dépendent de la langue sélectionnée.

### Symboles des devises

La touche de devise fait également appel à la technologie RACE pour parcourir un certain nombre de symboles de devises :

€ £ \$ ¢ ¥

L'ordre d'affichage de ces symboles dépend de la langue sélectionnée.

### Insertion de symboles

L'étiqueteuse prend en charge l'ensemble étendu de symboles comme illustré à la figure 10.

#### Pour insérer un symbole

1. Appuyez sur . La première rangée de symboles apparaît à l'écran.
2. Sélectionnez le symbole souhaité à l'aide des touches fléchées.
 

Les touches fléchées vers la gauche et la droite permettent de parcourir la rangée de symboles horizontalement.

Les touches fléchées vers le haut et le bas permettent de parcourir la rangées de symboles verticalement.

Vous pouvez appuyer sur la lettre correspondant à la rangée de symboles souhaitée pour accéder rapidement à cette rangée.
3. Une fois le symbole souhaité localisé, appuyez sur  pour insérer le symbole dans le texte de l'étiquette.

Row	Position in row
A	€ \$ ¢ £ ¥
B	@ & # % ‰
C	! ? ¡ ¢ —
D	' " , - ;
E	: / + . *
F	( ) = < >
G	≠ ± ÷ { }
H	[ \ ]   §
I	• ' © ® ™
J	☞ ☜ ☝ ☞ ☝
K	☺ ☹ ☺ ☺ ☺
L	♻️ ♿ ♿ ♿ ♿ ♿
M	⚠️ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
N	➕ ➖ ➔ ➔ ➔ ➔
O	⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿
P	📄 📄 📄 📄 📄
Q	📁 📁 📁 📁 📁
R	🖨️ 🖨️ 🖨️ 🖨️ 🖨️
S	✂️ ✂️ ✂️ ✂️ ✂️
T	📄 📄 📄 📄 📄
U	✂️ ✂️ ✂️ ✂️ ✂️
V	✓ ✕ ♥ 🔒 🔑
W	☼ ★ ☆ ❄️ ❄️
X	✉️ ✉️ ✉️ ✉️ ✉️
Y	↔️ ↙️ ↘️ ↗️ ...
Z	Ω λ μ ° ~
AA	♯ ♯ ♯ ♯ ♯
AB	♯ ♯ ♯ ♯ ♯
AC	⊕ ⊖ ⊗ ⊘ ⊙
AD	⊕ ⊖ ⊗ ⊘ ⊙
AE	⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️ ⚠️
AF	0 1 2 3 4
AG	5 6 7 8 9
AH	0 1 2 3 4
AI	5 6 7 8 9
AJ	1/4 1/2 3/4

Figure 10

## Insertion de la date et de l'heure

Vous pouvez ajouter la date et l'heure aux étiquettes.

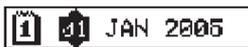
### Changement du format de la date

Vous pouvez choisir entre 12 formats de date :

24/12/2004	12/24/2004
24/12/04	12/24/04
24 déc 2004	Déc 24 2004 (défaut Etats-Unis)
24 déc 04 (défaut EU)	Déc 24 04
24.12.04	Décembre 24 2004
24.12.04	Décembre 24 04

### Pour changer le format de la date

1. Appuyez sur  sélectionnez **Set Date** (régler la date), puis appuyez sur .
2. Sélectionnez le format de la date à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .  
L'écran affiche la date réglée.



3. Modifiez chaque partie de la date (mois, jour, année) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur  après chaque réglage.

### Insertion de la date à l'étiquette

La date peut être insérée comme texte fixe (la date reste la même) ou comme texte variable automatiquement mis à jour en fonction de la date en cours au moment de l'impression.

#### Pour insérer la date

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Insert Date** (insérer la date), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez **FIXED DATE** (date fixe) ou **AUTOM. UPDATED** (date automatique), puis appuyez sur .

Si Autom. Updated est sélectionné, un icône de date sera

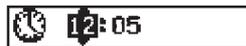
inséré à l'étiquette. Si Fixed Date est sélectionné, la date réelle sera insérée à l'étiquette au format précisé.

### Changement du format de l'heure

L'heure peut être affichée au format 12 heures ou 24 heures.

#### Pour régler le format de l'heure

1. Appuyez sur  sélectionnez **Set Time** (régler l'heure), puis appuyez sur .
  2. Sélectionnez le format de l'heure (24 heures ou 12 heures) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .
- L'écran affiche l'heure par défaut.



3. Modifiez chaque partie de l'heure (heures et minutes) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur  après chaque réglage.

### Insertion de l'heure à l'étiquette

La date peut être insérée comme texte fixe (heure en cours) ou comme texte variable automatiquement mis à jour en fonction de l'heure d'impression.

#### Pour insérer l'heure.

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Insert Time** (insérer l'heure), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez **Fixed Time** (heure fixe) ou **Autom. Updated** (heure automatique), puis appuyez sur .

Si Autom. Updated est sélectionné, un icône d'heure  sera inséré à l'étiquette. Si Fixed Time est sélectionné, l'heure réelle sera insérée à l'étiquette au format précisé.

### Options d'impression

Vous pouvez imprimer plusieurs copies de la même étiquette en une fois, imprimer des étiquettes numérotées et de longueur fixe, insérer un code-barres, revoir le texte et la mise en forme de l'étiquette, et régler le contraste.

## Impression de plusieurs copies

Vous pouvez imprimer jusqu'à 16 copies d'une étiquette à la fois. Si plusieurs copies sont imprimées, une ligne de découpe en pointillés sera imprimée entre chaque étiquette.

### Pour imprimer plusieurs copies d'une étiquette

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Set # Copies** (régler le nb. de copies), puis appuyez sur .
3. Appuyez sur la touche fléchée vers le haut pour augmenter le nombre de copies à imprimer.
4. Appuyez sur la touche fléchée vers le bas pour diminuer le nombre de copies à partir de 16.
5. Appuyez sur .
6. Appuyez sur la touche  pour lancer l'impression.

 Vous remarquerez peut-être une courte pause entre l'impression de chaque étiquette pour les mises en forme plus complexes.

Quand l'impression est terminée, le nombre de copie à imprimer revient automatiquement à la valeur 1 (valeur par défaut).

## Numérotation des étiquettes

Vous pouvez imprimer une série d'étiquettes avec le dernier nombre augmenté d'une unité. Le nombre d'étiquettes numérotées dépend du nombre de copies à imprimer. Seule la dernière série de chiffres qui suit une lettre, un espace ou un signe de ponctuation sera mise en série. Par exemple, abc-123 sera imprimé en tant que abc123, abc124, abc125, abc126. 123-998 sera imprimé en tant que 123-998, 123-999, 123-1000 et ainsi de suite.

### Pour numéroté des étiquettes

1. Saisissez le texte de l'étiquette.
2. Appuyez sur , puis sélectionnez **Set # Copies** (nb. de copies).
3. Appuyez sur la touche fléchée vers le haut pour augmenter le nombre de copies à imprimer, puis appuyez sur .
4. Appuyez sur  + .

L'impression se lance automatiquement et le numéro de chaque étiquette sera augmenté de un.

## Impression d'une étiquette de longueur fixe

Normalement, la longueur d'une étiquette dépend de la longueur du texte saisi. Cependant, vous aurez peut-être besoin de créer une étiquette de longueur fixe indépendamment de la longueur du texte dans un but particulier.

Vous pouvez définir une longueur fixe par incréments de 2 mm entre 40 mm et 400 mm. La longueur fixe prédéfinie est de 100 mm. Tout changement appliqué à la longueur fixe restera applicable jusqu'à la prochaine modification.

### Pour régler la longueur d'étiquette

1. Appuyez sur  + .
2. Sélectionnez **Fixed Length On** (longueur fixe appliquée) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .
3. Réglez la longueur à l'aide des touches fléchées.
4. Appuyez sur .

Une fois l'étiquette imprimée, désactivez (OFF) à nouveau la longueur fixe. Sinon, toutes les étiquettes suivantes seront imprimées selon cette longueur fixe.

## Insertion de codes-barres aux étiquettes

Six formats standard de codes-barres sont disponibles : UPCA, UPCE, EAN8, EAN13, CODE39 et CODE128.

Vous pouvez imprimer un code-barres sur les étiquettes de 19 mm et de 24 mm à raison d'un seul code-barre par étiquette.

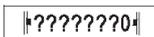
Le code-barres sera imprimé à l'horizontale, le texte en petits caractères sous le code-barres. Du texte peut être ajouté avant et après le code-barres. Du texte peut également être ajouté au-dessus et en dessous du code-barres en créant une étiquette de deux lignes. Voir **Création d'étiquettes multilignes** à la page 28.

Quatre des codes-barres standard nécessitent un nombre de caractères fixe pour générer un code-barres : EAN8, EAN13, UPCA et UPCE. Les codes-barres CODE39 et CODE128 permettent la saisie d'un nombre variable d'étiquettes.

## Pour définir le type de code-barres

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Set Barcode** (définir le code-barres), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez le type de code-barres à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur .

Un ou plusieurs points d'interrogation s'affichent entre les symboles de codes-barres (|||).



Un 0 peut s'afficher à droite de certains types de codes-barres. Il s'agit d'un chiffre de vérification qui sera remplacé par un nombre après la saisie des données du code-barres.

4. Saisissez les données du code-barres pour remplacer les points d'exclamation, puis appuyez sur  après avoir terminé.

Après avoir sélectionné un type de code-barres, le réglage sera conservé jusqu'à ce qu'un autre type de code-barres soit sélectionné.

## Pour insérer un code-barres

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Insert Barcode** (insérer le code-barres), puis appuyez sur .
3. Saisissez le texte à afficher après le code-barres (facultatif).
4. Appuyez sur .

## Aperçu de l'étiquette

Vous pouvez obtenir un aperçu du texte ou de la mise en forme de l'étiquette avant de l'imprimer. L'aperçu d'une étiquette à deux lignes est affiché comme celui d'une étiquette à une ligne.

## Pour voir un aperçu de l'étiquette

1. Appuyez sur  + .
2. Sélectionnez **Text** (texte) ou **Format** (mise en forme), puis appuyez sur .

Si vous choisissez Text, le texte de l'étiquette défilera à l'écran. Si vous choisissez Format, la mise en forme sélectionnée s'affichera brièvement.

## Alignement du texte

Vous avez le choix entre un alignement à gauche, au centre ou à droite pour le texte des étiquettes de longueur fixe. Pour les étiquettes à lignes multiples, toutes les lignes du texte sont alignées à gauche, au centre et à droite.

## Pour aligner le texte

1. Appuyez sur  + .
2. Sélectionnez l'alignement souhaité, puis appuyez sur .

Le réglage de l'alignement est pris en compte jusqu'à ce que vous le désactiviez.

## Changement de l'option de découpe

Vous pouvez choisir de découper automatiquement les étiquettes après impression ou de les découper manuellement à l'aide de la touche . Par défaut, les étiquettes sont découpées automatiquement. Si la découpe manuelle est sélectionnée et que vous imprimez des copies multiples ou des étiquettes numérotées, une ligne de découpe en pointillés sera imprimée entre chaque étiquette.

## Pour changer l'option de découpe

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Set Auto Cut** (régler la découpe automatique), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez **On** (activer) ou **Off** (désactiver), puis appuyez sur .

Ce réglage est pris en compte jusqu'à ce que vous le changiez.

## Réglage du contraste d'impression

Vous pouvez régler le contraste d'impression pour affiner la qualité d'impression.

## Pour régler le contraste

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Set Contrast** (régler le contraste), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez un réglage de contraste, puis appuyez sur .

## Utilisation de la mémoire de l'étiqueteuse

L'étiqueteuse peut mémoriser du texte et des mises en forme comme suit :

- Stocke automatiquement les 15 dernières étiquettes imprimées.
- Vous permet de stocker jusqu'à 10 textes d'étiquettes fréquemment utilisés.
- Vous permet de nommer et de stocker jusqu'à 10 mises en forme d'étiquettes fréquemment utilisées.

### Enregistrement du texte des étiquettes

L'étiqueteuse place automatiquement les quinze dernières étiquettes imprimées dans une mémoire tampon. De plus, vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 étiquettes spécifiques fréquemment utilisées.

#### Comment enregistrer le texte de l'étiquette en cours

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Save** (enregistrer), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez la fonction **Label** (étiquette) à l'aide des touches fléchées, puis appuyez sur . Dix champs représentant les emplacements de la mémoire s'affichent. Les champs remplis comprennent le texte d'étiquette enregistré. Vous pouvez enregistrer du nouveau texte dans n'importe quel emplacement de mémoire. Cependant, si un emplacement est complet, le texte précédent sera écrasé.
4. Sélectionnez un emplacement de mémoire puis appuyez sur .

Le texte de l'étiquette est enregistré et vous reviendrez à l'étiquette.

### Enregistrement des mises en forme

En plus du texte d'étiquette, vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 mises en forme d'étiquettes fréquemment utilisées. Cette fonction permet uniquement d'enregistrer les informations relatives à la mise en forme, pas le texte de l'étiquette.

Dix champs représentant les emplacements de la mémoire s'affichent. Vous pouvez enregistrer de nouvelles mises en

forme dans n'importe quel champ, mais si vous sélectionnez un emplacement déjà complet, la mise en forme de l'étiquette sera écrasée.

#### Pour enregistrer la mise en forme en cours

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Save** (enregistrer), puis appuyez sur .
3. Sélectionnez **Format** (mise en forme), puis appuyez sur .
4. Sélectionnez un champ, puis appuyez sur . Le mot **Name ?** (nom ?) apparaît dans le champ.
5. Saisissez un nom de mise en forme, puis appuyez sur . La mise en forme de l'étiquette est enregistrée et vous revenez alors à l'étiquette.

### Rappel des étiquettes et mises en forme mémorisées

Vous pouvez facilement récupérer les étiquettes et mises en forme enregistrées dans la mémoire pour les utiliser ultérieurement.

#### Pour récupérer les étiquettes ou les mises en forme

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Recall** (récupérer), puis **Label**, **Format** (mise en forme de l'étiquette) ou **Last Printed** (dernière étiquette imprimée). Une liste d'emplacements de mémoire est affichée comme pour l'enregistrement d'une étiquette ou d'une mise en forme.
3. Sélectionnez une étiquette ou une mise en forme à récupérer, puis appuyez sur .

## Entretien de l'étiqueteuse

L'étiqueteuse est conçue pour fournir des années de service sans défaillance et ne nécessite que peu d'entretien.

Nettoyez régulièrement l'étiqueteuse pour la maintenir en bon état de fonctionnement. Nettoyez la lame du massicot à chaque changement de cassette ruban.

### Pour nettoyer la lame du massicot

1. Appuyez sur  pour couper l'alimentation.
2. Ouvrez le compartiment de la cassette ruban et retirez la cassette.
3. Appuyez sur  et sur  simultanément. Le message, **Cut Test** (test de découpe) apparaît à l'écran.
4. Appuyez sur les touches  + , puis sur  plusieurs fois tout en maintenant  enfoncé. La lame se déplacera dans l'affichage petit à petit.
5. Quand vous pouvez accéder aux deux côtés de la lame, relâchez les touches.
6. Utilisez un tampon d'ouate et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame.

 La lame est extrêmement coupante. Faites attention lors du nettoyage.

7. Après avoir nettoyé la lame, appuyez sur  pour remettre la lame dans sa position initiale.

Vous pouvez également suivre cette procédure si la lame du massicot se bloque en position avancée et ne bouge plus.

### Pour nettoyer la tête d'impression

1. Retirez le ruban.
2. Sortez l'outil de nettoyage du compartiment à étiquettes.
3. Essuyez délicatement la tête d'impression avec le côté rembourré de l'outil. Voir la figure 11.

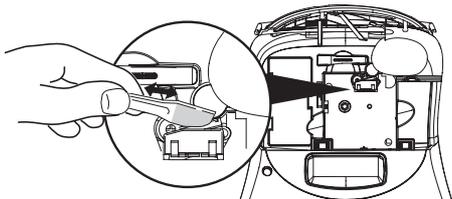


Figure 11

## Dépannage

En cas de problème de fonctionnement, reportez-vous à la liste de solutions proposées.

Problème/message d'erreur	Solution
Aucun affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.</li><li>Remplacez les piles.</li></ul>
Impression de mauvaise qualité	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur.</li><li>Augmentez le contraste.</li><li>Voir <b>Réglage du contraste d'impression</b>.</li><li>Assurez-vous que le ruban est installé correctement.</li><li>Nettoyez la tête d'impression.</li><li>Remplacez le ruban.</li></ul>
Le massicot ne fonctionne pas bien	Nettoyez le massicot. Voir <b>Entretien de l'étiqueteuse</b> .
<b>Impression... . .</b>	Aucune action nécessaire. Le message disparaît lorsque l'impression est terminée.
<b>Trop de caractères</b> Nombre maximal de caractères dépassé	Effacez quelques caractères du texte mis en tampon.
<b>Trop de lignes</b> Nombre maximal de lignes dépassé	<ul style="list-style-type: none"><li>Supprimez une ligne afin d'adapter le texte à la largeur du ruban.</li><li>Insérez une cassette plus large.</li></ul>
<b>Insérez la cassette ruban</b> Cassette manquante ou vide.	Insérez une nouvelle cassette
Piles faibles Les piles sont presque vides	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur
<b>Bourrage ruban</b> Le moteur s'arrête à cause d'un bourrage ruban.	<ul style="list-style-type: none"><li>Retirez le ruban et remplacez-le.</li><li>Nettoyez la lame.</li></ul>
<b>Trop de pages</b> Nombre maximum de mises en forme dépassé	Changez la mise en forme de l'étiquette.
<b>Page non vide</b>	Supprimez tout le contenu de la page.
<b>Cassette trop petite</b>	Installez une bande de taille différente ou modifiez la mise en forme de l'étiquette.
<b>Choisissez</b> L'étiquette de longueur fixe et la longueur nécessaire pour imprimer l'étiquette sont supérieures à la longueur sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"><li>Après ce message, une valeur fixe est affichée qui indique la longueur d'étiquette nécessaire pour imprimer le texte. Vous avez deux possibilités :</li><li>Adaptez la longueur fixe de l'étiquette ou</li><li>Choisissez une taille de police plus petite.</li></ul>

Pour toute autre assistance, contactez le service à la clientèle DYMO. Voir la rubrique Contacter le service à la clientèle au verso du manuel utilisateur pour trouver le numéro pour votre pays.

## Cassettes ruban DYMO D1

<b>Largeur :</b> <b>Longueur :</b>	<b>6 mm</b> <b>7 m</b>	<b>9 mm</b> <b>7 m</b>	<b>12 mm</b> <b>7 m</b>	<b>19 mm</b> <b>7 m</b>	<b>24 mm</b> <b>7 m</b>
Noir/Transp.	S0720770 43610	S0720670 40910	S072 0500 45010	S0720820 45800	S0720920 53710
Bleu/Transp.	—	—	S0720510 45011	—	—
Rouge/Transp.	—	—	S0720520 45012	—	—
Noir/Blanc	S0720780 43613	S0720680 40913	S0720530 45013	S0720830 45803	S0720930 53713
Bleu/Blanc	—	S0720690 40914	S0720540 45014	S0720840 45804	S0720940 53714
Rouge/Blanc	—	S0720700 40915	S0720550 45015	S0720850 45805	S0720950 53715
Noir/Bleu	—	S0720710 40916	S0720560 45016	S0720860 45806	S0720960 53716
Noir/Rouge	—	S0720720 40917	S0720570 45017	S0720870 45807	S0720970 53717
Noir/Jaune	S0720790 43618	S0720730 40918	S0720580 45018	S0720880 45808	S0720980 53718
Noir/Vert	—	S0720740 40919	S0720590 45019	S0720890 45809	S0720990 53719
Blanc/Transp.	—	—	S0720600 45020	S0720900 45810	S0721000 53720
Blanc/Noir	—	—	S0720610 45021	S0720910 45811	S0721010 53721

<b>Largeur :</b> <b>Longueur :</b>	<b>6 mm</b> <b>3,5 m</b>	<b>9 mm</b> <b>3,5 m</b>	<b>12 mm</b> <b>3,5 m</b>	<b>19 mm</b> <b>3,5 m</b>	<b>24 mm</b> <b>3,5 m</b>
---------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------

Nylon flexible	—	—	S0718040 16957	S0718050 16958	—
----------------	---	---	-------------------	-------------------	---

<b>Largeur :</b> <b>Longueur :</b>	<b>6 mm</b> <b>5,5 m</b>	<b>9 mm</b> <b>5,5 m</b>	<b>12 mm</b> <b>5,5 m</b>	<b>19 mm</b> <b>5,5 m</b>	<b>24 mm</b> <b>5,5 m</b>
---------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------

Polyester permanent	—	—	S0718060 16959	S0718070 16960	—
---------------------	---	---	-------------------	-------------------	---

## Adaptateur secteur

Adaptateur RU	S0721430/40075	Adaptateur européen	S0721440/40076
---------------	----------------	---------------------	----------------

## Commentaires sur la documentation

Nous cherchons en permanence à produire la documentation de la plus haute qualité pour nos produits. Aussi vos commentaires sont les bienvenus.

Envoyez-nous vos commentaires ou suggestions sur nos manuels utilisateur. Indiquez les informations suivantes :

- Nom du produit, numéro de version et numéro de page
- Brève description du contenu (procédure indiquée incorrecte ou manquant de clarté, chapitre manquant de détails, etc.)

Nous attendons également vos suggestions sur d'autres sujets que vous souhaiteriez voir abordés dans la documentation.

Envoyez vos courriers électroniques à : [documentation@dymo.com](mailto:documentation@dymo.com)

N'utilisez cette adresse que pour envoyer des commentaires sur la documentation. En cas de question d'ordre technique, contactez le service à la clientèle.

## Informations sur l'environnement

L'équipement que vous avez acheté nécessite l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances nocives pour la santé et l'environnement.

Pour éviter de répandre ces substances dans l'environnement et limiter l'exploitation des ressources naturelles, nous vous encourageons à recourir à des systèmes de récupération adaptés. Ces systèmes permettent de réutiliser ou recycler la plupart des matériaux de façon écologique à la fin de vie de l'équipement.

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'équipement indique que vous devez utiliser ces systèmes.



Pour obtenir de plus amples informations sur la récupération, la réutilisation ou le recyclage de ce produit, contactez le centre de traitement des déchets de votre région.

Vous pouvez également nous contacter pour toute information supplémentaire sur l'impact de nos produits sur l'environnement.

Ce produit porte le label CE conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) et la directive sur la basse tension et est conçu pour répondre aux normes internationales suivantes :

Compatibilité US FCC Class B

Sécurité - UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick

Compatibilité EMC - EMI

EN 55022; EN 61000 (+ addenda)

RoHS 2002/95/EC